

PL - Zapiętki do butów

Zapiętki są przeznaczone do użytku w obuwiu z zakrytą piętą.

Sposób użycia: Dopasuj zapiętkę do buta, przytnij w razie konieczności, usuń folię ochronną i przyklej na tył buta mocno dociskając. Odczekaj kilka minut, aby klej zadziałał.

Ostrzeżenia: Plastikowe torby mogą być niebezpieczne. Aby uniknąć ryzyka uduszenia, trzymać poza zasięgiem dzieci. W przypadku występowania schorzeń stóp lub bólu, przed zastosowaniem podpiętek skonsultuj się z lekarzem lub specjalistą ortopedą. Nie stosować w przypadku uszkodzeń skóry. Nie używaj zapiętek, jeśli masz otwarte rany, oparzenia lub podrażnienia w okolicy pięty, aby uniknąć pogorszenia stanu skóry. Zapiętki są przeznaczone do stosowania w obuwiu z zakrytą piętą. Unikaj używania ich w sandałach lub innych typach otwartego obuwia, ponieważ mogą się przesuwać i powodować dyskomfort. Nie używać w przypadku uczulenia na materiały, aby uniknąć reakcji alergicznych. Użycie zapiętek w butach zbyt ciasnych lub zbyt luźnych może powodować zwiększone tarcie, dyskomfort lub nawet urazy stóp. Jeśli zapiętki są pęknięte, rozerwane lub mają uszkodzoną powierzchnię klejącą, nie używaj ich, ponieważ mogą przemieszczać się w obuwiu i powodować urazy. Nie przechowywać w niewłaściwych warunkach. Nie pozostawiaj zapiętek w wysokich temperaturach (np. na słońcu, w samochodzie) ani w miejscach o dużej wilgotności, ponieważ może to obniżyć ich właściwości użytkowe. Zapiętki to produkt przeznaczony do użytku osobistego. Nie udostępniaj ich innym osobom, aby uniknąć ryzyka przenoszenia bakterii i grzybów.

EN - Heel Cushions for Shoes

Heel cushions are intended for use in closed-heel footwear.

Instructions for use: Fit the cushion to the shoe, trim if necessary, remove the protective film, and stick it to the back of the shoe, pressing firmly. Wait a few minutes for the adhesive to take effect.

Warnings: Plastic bags can be dangerous. To avoid the risk of suffocation, keep out of reach of children. If you have foot conditions or pain, consult a doctor or orthopedic specialist before using the cushions. Do not use if the skin is damaged. Avoid using heel cushions if you have open wounds, burns, or irritation around the heel to prevent worsening of the skin condition. Heel cushions are intended for use in closed-heel footwear. Avoid using them in sandals or other types of open footwear, as they may shift and cause discomfort. Do not use if allergic to materials to avoid allergic reactions. Using heel cushions in shoes that are too tight or too loose may cause increased friction, discomfort, or even foot injuries. If the cushions are cracked, torn, or have damaged adhesive surfaces, do not use them as they may shift in the shoe and cause injury. Do not store in inappropriate conditions. Do not leave the cushions in high temperatures (e.g., in the sun, in a car) or in places with high humidity, as this may reduce their effectiveness. Heel cushions are a personal-use product. Do not share them with others to avoid the risk of transmitting bacteria and fungi.

EE - Kanna sisetallad kingadele

Kanna sisetallad on mõeldud kasutamiseks kinnise kannaga jalanõudes.

Kasutusjuhend: Sobitage sisetald kinga sisse, vajadusel lõigake see parajaks, eemaldage kaitsekile ja kleepige see tugevalt vajutades kinga taha. Oodake mõni minut, kuni liim kinnitub.

Hoiatused: Plastikust kotid võivad olla ohtlikud. Lääbumisohtu vältimiseks hoidke lastele kättesaamatus kohas. Kui teil esineb jalaprobleeme või valu, konsulteerige enne sisetaldade kasutamist arsti või ortopeediga. Ärge kasutage, kui nahk on kahjustatud. Vältige sisetaldade kasutamist, kui teil on lahtised haavad, põletused või ärritused kanna piirkonnas, et vältida naha seisundi halvenemist. Kanna sisetallad on mõeldud kasutamiseks kinnise kannaga jalanõudes. Vältige nende kasutamist sandaalides või teistes avatud jalanõudes, kuna need võivad nihkuda ja ebamugavust tekitada. Ärge kasutage, kui olete materjalide suhtes allergiline, et vältida allergilisi reaktsioone. Liiga kitsaste või liiga laiade kingadega kasutamine võib põhjustada suuremat hõõrdumist,

ebamugavust vői isegi jalavigastusi. Kui sisetallad on pragunenud, rebenenud vői liimipind on kahjustatud, ärge neid kasutage, kuna need võivad jalanõudes nihkuda ja vigastusi põhjustada. Ärge hoidke ebasobivates tingimustes. Ärge jätke sisetaldu kõrgetesse temperatuuridesse (nt päikese kätte, autosse) ega niiskettesse kohtadesse, kuna see võib vähendada nende kasutusomadusi. Kanna sisetallad on isiklikuks kasutamiseks mõeldud toode. Ärge jagage neid teistega, et vältida bakterite ja seente levikut.

LT - Kulnų įklotai batams

Kulnų įklotai skirti naudoti avalynėje su uždaru kulnu.

Naudojimo instrukcija: Pritaikykite įklotą prie bato, prireikus apkirpkite, nuimkite apsauginę plėvelę ir stipriai prispausdami priklijuokite prie bato galo. Palaukite kelias minutes, kol klijai pradės veikti.

Įspėjimai: Plastikiniai maišeliai gali būti pavojingi. Kad išvengtumėte uždusimo rizikos, laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Jei jaučiate pėdų skausmą ar turite pėdų problemų, prieš naudodami įklotus pasitarkite su gydytoju arba ortopedu. Nenaudokite, jei oda yra pažeista. Venkite naudoti įklotus, jei turite atvirų žaizdų, nudegimų ar dirginimų kulno srityje, kad išvengtumėte odos būklės pablogėjimo. Kulnų įklotai skirti naudoti avalynėje su uždaru kulnu. Venkite jų naudoti sandalais ar kitais atvirais batais, nes jie gali pasislinkti ir sukelti diskomfortą. Nenaudokite, jei esate alergiški medžiagoms, kad išvengtumėte alerginių reakcijų. Naudojimas per ankštuose arba per laisvuose batuose gali padidinti trintį, sukelti diskomfortą ar net sužeidimus. Jei įklotai yra įtrūkę, suplėšyti arba turi pažeistą klijuojamą paviršių, nenaudokite jų, nes jie gali pasislinkti ir sukelti sužeidimus. Nelaikykite netinkamomis sąlygomis. Nelaikykite įklotų aukštoje temperatūroje (pvz., saulėje, automobilyje) arba didelės drėgmės vietose, nes tai gali sumažinti jų efektyvumą. Kulnų įklotai yra asmeninio naudojimo produktas. Nesidalykite jais su kitais, kad išvengtumėte bakterijų ir grybelių plitimo.

LV - Papēžu ieliktni apaviem

Papēžu ieliktni ir paredzēti lietošanai apavos ar slēgtu papēdi.

Lietošanas instrukcija: Pielāgojiet ieliktni apavam, nepieciešamības gadījumā apgrieziet, noņemiet aizsargplēvi un stingri piespiediet to pie apava aizmugures. Pagaidiet dažas minūtes, lai līme nostrādātu.

Brīdinājumi: Plastmasas maišiņi var būt bīstami. Lai izvairītos no nosmakšanas riska, turiet bērniem nepieejamā vietā. Ja Jums ir kādas pēdu problēmas vai sāpes, pirms ieliktnu lietošanas konsultējieties ar ārstu vai ortopēdu. Nelietojiet, ja āda ir bojāta. Izvairieties no ieliktnu lietošanas, ja Jums ir atvērtas brūces, apdegumi vai kairinājumi papēža zonā, lai izvairītos no ādas stāvokļa pasliktināšanās. Papēžu ieliktni ir paredzēti lietošanai apavos ar slēgtu papēdi. Izvairieties no to lietošanas sandalēs vai citos atvērtos apavos, jo tie var pārvietoties un radīt diskomfortu. Nelietojiet, ja esat alerģisks pret materiāliem, lai izvairītos no alerģiskām reakcijām. Ieliktnu lietošana pārāk ciešos vai pārāk vaļīgos apavos var palielināt berzi, radīt diskomfortu vai pat pēdu traumas. Ja ieliktni ir saplaisājuši, saplēsti vai to līmējošā virsma ir bojāta, nelietojiet tos, jo tie var pārvietoties apavos un radīt traumas. Neglabājiet neatbilstošos apstākļos. Neatstājiet ieliktnus augstā temperatūrā (piemēram, saulē, automašīnā) vai vietās ar augstu mitrumu, jo tas var samazināt to efektivitāti. Papēžu ieliktni ir paredzēti personīgai lietošanai. Nedalieties ar tiem ar citiem, lai izvairītos no baktēriju un sēnīšu izplatīšanās.

DE - Fersenkissen für Schuhe

Fersenkissen sind für den Gebrauch in Schuhen mit geschlossenem Absatz vorgesehen.

Anwendung: Passen Sie das Fersenkissen an den Schuh an, schneiden Sie es bei Bedarf zu, entfernen Sie die Schutzfolie und kleben Sie es fest an die Rückseite des Schuhs. Drücken Sie es fest an. Warten Sie einige Minuten, bis der Kleber haftet.

Warnungen: Plastiktüten können gefährlich sein. Um Erstickungsgefahr zu vermeiden, von Kindern fernhalten. Bei Fußproblemen oder Schmerzen konsultieren Sie vor der Anwendung einen Arzt oder Orthopäden. Nicht verwenden, wenn die Haut beschädigt ist. Vermeiden Sie die Verwendung von Fersenkissen bei offenen Wunden, Verbrennungen oder Reizungen im Fersenbereich, um eine Verschlechterung des Hautzustandes zu vermeiden. Fersenkissen sind für den Einsatz in Schuhen mit geschlossenem Absatz vorgesehen. Verwenden Sie sie nicht in Sandalen oder anderen offenen Schuhen, da sie verrutschen und Unbehagen verursachen können. Nicht verwenden, wenn Sie allergisch auf Materialien reagieren, um allergische Reaktionen zu vermeiden. Die Verwendung in zu engen oder zu weiten Schuhen kann zu erhöhter Reibung, Unbehagen oder sogar Fußverletzungen führen. Verwenden Sie keine Fersenkissen, die gerissen, beschädigt oder deren Klebefläche beeinträchtigt ist, da sie im Schuh verrutschen und Verletzungen verursachen können. Nicht unter ungeeigneten Bedingungen lagern. Lassen Sie die Fersenkissen nicht bei hohen Temperaturen (z. B. in der Sonne, im Auto) oder an feuchten Orten, da dies ihre Wirksamkeit beeinträchtigen kann. Fersenkissen sind ein Produkt für den persönlichen Gebrauch. Teilen Sie sie nicht mit anderen, um das Risiko der Übertragung von Bakterien und Pilzen zu vermeiden.

CZ - Podpatěnky do bot

Podpatěnky jsou určeny pro použití v obuvi s uzavřenou patou.

Návod k použití: Přizpůsobte podpatěnku botě, v případě potřeby ji zastříhněte, odstraňte ochrannou fólii a pevně ji přilepte na zadní část boty. Vyčkejte několik minut, než lepidlo zaschne.

Upozornění: Plastové sáčky mohou být nebezpečné. Abyste předešli riziku udušení, uchovávejte mimo dosah dětí. Pokud máte problémy s nohama nebo bolesti, poraďte se před použitím s lékařem nebo ortopedem. Nepoužívejte, pokud je pokožka poškozená. Vyhněte se používání podpatěnek při otevřených ranách, popáleninách nebo podráždění v oblasti paty, abyste zabránili zhoršení stavu pokožky. Podpatěnky jsou určeny pro použití v obuvi s uzavřenou patou. Nepoužívejte je v sandálech nebo jiných otevřených botách, protože mohou sklouznout a způsobit nepohodlí. Nepoužívejte, pokud jste alergičtí na materiály, abyste se vyhnuli alergickým reakcím. Používání podpatěnek v příliš těsných nebo příliš volných botách může způsobit zvýšené tření, nepohodlí nebo dokonce zranění nohou. Pokud jsou podpatěnky prasklé, roztrhané nebo mají poškozený lepidlo povrch, nepoužívejte je, protože by se mohly v botě posunout a způsobit zranění. Neuchovávejte v nevhodných podmínkách. Neponechávejte podpatěnky při vysokých teplotách (např. na slunci, v autě) ani na vlhkých místech, protože to může snížit jejich účinnost. Podpatěnky jsou určeny pro osobní použití. Nesdílejte je s ostatními, abyste předešli šíření bakterií a plísní.

SK - Podpätenky do topánok

Podpätenky sú určené na použitie v obuvi s uzavretou pätou.

Návod na použitie: Prispôsobte podpätenku topánke, v prípade potreby ju zastrihnite, odstráňte ochrannú fóliu a pevne ju prilepte na zadnú časť topánky. Počkajte niekoľko minút, kým sa lepidlo prichytí.

Upozornenia: Plastové vrecká môžu byť nebezpečné. Aby ste predišli riziku udusenía, uchováajte mimo dosahu detí. Ak máte problémy s nohami alebo bolesť, pred použitím sa poraďte s lekárom alebo ortopedom. Nepoužívajte, ak je pokožka poškodená. Vyhnite sa používaniu podpäteniek pri otvorených ranách, popáleninách alebo podráždení v oblasti päty, aby ste predišli zhoršeniu stavu pokožky. Podpätenky sú určené na použitie v obuvi s uzavretou pätou. Nepoužívajte ich v sandáloch alebo iných typoch otvorenej obuvi, pretože sa môžu posunúť a spôsobiť nepohodlie. Nepoužívajte, ak ste alergickí na materiály, aby ste predišli alergickým reakciám. Používanie podpäteniek v príliš tesnej alebo príliš voľnej obuvi môže zvýšiť trenie, spôsobiť nepohodlie alebo dokonca poranenie nôh. Ak sú podpätenky prasknuté, roztrhnuté alebo majú poškodený lepidlo povrch, nepoužívajte ich, pretože sa môžu v obuvi posunúť a spôsobiť zranenie. Neskladujte v nevhodných podmienkach. Neponechávejte podpätenky na miestach s vysokou teplotou (napr. na slnku, v aute) alebo na vlhkých miestach, pretože to môže znížiť ich účinnosť. Podpätenky sú určené na osobné použitie. Nezdieľajte ich s inými osobami, aby ste predišli šíreniu baktérií a plesní.

HU - Sarokpárnák cipőkhöz

A sarokpárnák zárt sarkú cipőben való használatra készültek.

Használati útmutató: Igazítsa a sarokpárnát a cipőhöz, szükség esetén vágja méretre, távolítsa el a védőfóliát, és erősen nyomja a cipő hátuljára. Várjon néhány percet, amíg a ragasztó hatni kezd.

Figyelmeztetések: A műanyag zacskók veszélyesek lehetnek. A fulladás elkerülése érdekében tartsa távol gyermekektől. Ha lábproblémája vagy fájdalma van, a sarokpárnák használata előtt konzultáljon orvossal vagy ortopéd szakorvossal. Ne használja, ha bőre sérült. Ne használja a sarokpárnákat, ha nyílt sebek, égési sérülések vagy irritációk vannak a sarok területén, hogy elkerülje az állapot súlyosbodását. A sarokpárnák zárt sarkú cipőhöz készültek. Kerülje a használatukat szandálokban vagy más nyitott cipőkben, mert elmozdulhatnak és kellemetlenséget okozhatnak. Ne használja, ha allergiás az anyagokra, hogy elkerülje az allergiás reakciókat. A túl szoros vagy túl laza cipőben való használat fokozott súrlódást, kellemetlenséget vagy akár lábsérülést is okozhat. Ha a sarokpárna megrepedt, elszakadt vagy ragasztófelülete sérült, ne használja, mert elmozdulhat a cipőben, és sérülést okozhat. Ne tárolja nem megfelelő körülmények között. Ne hagyja a sarokpárnákat magas hőmérsékleten (pl. napon, autóban) vagy magas páratartalmú helyeken, mert ez csökkentheti hatékonyságukat. A sarokpárnák személyes használatra készültek. Ne ossza meg másokkal, hogy elkerülje a baktériumok és gombák átvitelét.

RO - Tălpițe pentru pantofi

Tălpițele sunt destinate utilizării în încălțăminte cu călcâi închis.

Instrucțiuni de utilizare: Potrivii tălpița în pantof, tăiați dacă este necesar, îndepărtați folia de protecție și lipiți-o pe spatele pantofului, apăsând ferm. Așteptați câteva minute pentru ca adezivul să acționeze.

Avertismente: Pungile de plastic pot fi periculoase. Pentru a evita riscul de sufocare, păstrați-le departe de copii. Dacă aveți probleme cu picioarele sau dureri, consultați un medic sau specialist ortoped înainte de utilizare. Nu utilizați dacă pielea este deteriorată. Evitați utilizarea tălpițelor în cazul rănilor deschise, arsurilor sau iritațiilor în zona călcâiului pentru a preveni agravarea stării pielii. Tălpițele sunt destinate utilizării în încălțăminte cu călcâi închis. Evitați utilizarea lor în sandale sau alte tipuri de încălțăminte deschisă, deoarece se pot deplasa și cauza disconfort. Nu folosiți dacă sunteți alergic la materiale pentru a evita reacțiile alergice. Utilizarea în pantofi prea strâmți sau prea largi poate crește frecarea, cauza disconfort sau chiar leziuni ale picioarelor. Dacă tălpițele sunt crăpate, rupte sau au suprafața adezivă deteriorată, nu le utilizați deoarece se pot deplasa în pantof și provoca leziuni. Nu păstrați în condiții necorespunzătoare. Nu lăsați tălpițele la temperaturi ridicate (ex: la soare, în mașină) sau în locuri cu umiditate ridicată, deoarece eficiența acestora poate scădea. Tălpițele sunt un produs pentru uz personal. Nu le împărțiți cu alte persoane pentru a evita riscul de transmitere a bacteriilor și ciupercilor.

BG - Възглавнички за обувки за пета

Възглавничките са предназначени за употреба в обувки със затворена пета.

Начин на употреба: Напаснете възглавничката към обувката, изрежете при нужда, отстранете защитното фолио и залепете на задната част на обувката, като притиснете силно. Изчакайте няколко минути, за да подейства лепилото.

Предупреждения: Пластмасовите торбички могат да бъдат опасни. За да избегнете риск от задушаване, дръжте ги далеч от деца. Ако имате проблеми с краката или болка, консултирайте се с лекар или ортопед преди употреба. Не използвайте, ако кожата е увредена. Избягвайте използването на възглавнички, ако имате открити рани, изгаряния или раздразнения в областта на петата, за да избегнете влошаване на състоянието на кожата. Възглавничките са предназначени за употреба в обувки със затворена пета.

Избягвайте използването им в сандали или друг вид отворени обувки, тъй като могат да се разместят и да причинят дискомфорт. Не използвайте, ако сте алергични към материалите, за да избегнете алергични реакции. Употребата в прекалено тесни или прекалено широки обувки може да увеличи триенето, да причини дискомфорт или дори нараняване на краката. Ако възглавничките са напукани, разкъсани или имат увредена лепкава повърхност, не ги използвайте, тъй като могат да се разместят в обувката и да причинят наранявания. Не съхранявайте при неподходящи условия. Не оставяйте възглавничките на високи температури (например на слънце, в кола) или на места с висока влажност, тъй като това може да намали тяхната ефективност. Възглавничките са продукт за лична употреба. Не ги споделяйте с други хора, за да избегнете риск от разпространение на бактерии и гъбички.

FI - Kantapehmusteet kenkiin

Kantapehmusteet on tarkoitettu käytettäväksi kengissä, joissa on suljettu kanta.

Käyttöohje: Sovita pehmuste kenkään, leikkaa tarvittaessa sopivaksi, poista suojakalvo ja kiinnitä se kengän takaosaan painamalla voimakkaasti. Odota muutama minuutti, jotta liima alkaa vaikuttaa.

Varoitukset: Muovipussit voivat olla vaarallisia. Tukehtumisvaaran välttämiseksi pidä poissa lasten ulottuvilta. Jos sinulla on jalkavaivoja tai kipua, ota yhteyttä lääkäriin tai ortopediin ennen käyttöä. Älä käytä, jos iho on vaurioitunut. Vältä kantapehmusteiden käyttöä, jos sinulla on avohaavoja, palovammoja tai ärsytystä kantapään alueella, jotta ihon tila ei pahene. Kantapehmusteet on tarkoitettu käytettäväksi kengissä, joissa on suljettu kanta. Vältä niiden käyttöä sandaaleissa tai muissa avonaisissa kengissä, sillä ne voivat liikkua ja aiheuttaa epämukavuutta. Älä käytä, jos olet allerginen materiaaleille, jotta vältät allergiset reaktiot. Liian tiukkojen tai liian löysien kenkien käyttö voi lisätä kitkaa, aiheuttaa epämukavuutta tai jopa jalkavammoja. Jos pehmusteet ovat haljenneet, repeytyneet tai niiden liimapinta on vahingoittunut, älä käytä niitä, sillä ne voivat liikkua kengissä ja aiheuttaa vammoja. Älä säilytä sopimattomissa olosuhteissa. Älä jätä kantapehmusteita korkeisiin lämpötiloihin (esim. auringonpaisteessa, autossa) tai kosteisiin paikkoihin, sillä tämä voi heikentää niiden tehoa. Kantapehmusteet ovat henkilökohtaiseen käyttöön tarkoitettu tuote. Älä jaa niitä muiden kanssa, jotta vältät bakteerien ja sienten leviämisen.